

oriental y Guairá con la capital Villarrica en el centro. Con eso se ha conseguido cubrir el territorio paraguay de una manera representativa, igual que los diferentes sectores de la sociedad paraguay. Además, no solamente se ha procurado que las muestras cumplan los requisitos de la representatividad sociolingüística y que los datos sean sometidos a un análisis estadístico riguroso, sino también estos datos han sido puestos en relación con los resultados del último censo nacional en 2002, lo que ha permitido sacar conclusiones aún más generales.

Las encuestas investigaban principalmente sobre los contextos de uso y las actitudes hacia ambas lenguas, pero también hacia la educación bilingüe y hacia el guaraní culto, literario cuya creación y estabilización está siendo requerida por las nuevas funciones que el guaraní tiene que cumplir en el último decenio, sobre todo en el ámbito educativo. A base de un análisis detallado de la influencia de diferentes variables sociales (edad, sexo, nivel sociocultural, residencia) se han detectado varias tendencias que hoy en día se dan en la relación de ambas lenguas, y los factores que ejercerán la influencia más potente en la evolución de la situación lingüística paraguay, como la creciente urbanización y el nivel de la educación alcanzada.

Titre : LE POSTMODERNE DES ROMANS DE JEAN ECHENOZ. DE L'ANAMNÈSE DU MODERNE VERS UNE ÉCRITURE DU POSTMODERNE

Auteur : Petr Dytrt

Directeurs de thèse : Prof. Jacques Poirier (Université de Bourgogne)

Prof. PhDr. Jiří Šrámek, CSc. (Université Masaryk)

Lieu de la soutenance : Université de Bourgogne, Dijon

Date de la soutenance : 1^{er} juillet 2005

Aussi évidente et répandue qu'elle soit, la notion de postmoderne est cependant loin d'être unanimement interprétée. Elle est non moins loin de se révéler comme un moyen utile pour commenter la littérature française depuis les années 1980 jusqu'au début du 3^e millénaire. Toutefois, expliquée par Jean-François Lyotard comme « ré-écriture de la modernité »⁸⁶ et dotée de l'apparence d'une anamnèse de la modernité, elle s'avère suffisamment opérative lorsqu'elle est appelée à rendre compte de plusieurs tendances dans la littérature narrative contemporaine.

Dans sa première partie, le travail ci-présent tente d'opérer une mise en perspective historique du phénomène ainsi que de répertorier les divers aspects de la chose dans les différents domaines qu'elle avait atteints, pour finalement aboutir à une définition générale reflétant aussi bien le côté socio-philosophique que la part de la culture. Si, à partir des années 1980, le roman français commence à se

⁸⁶ LYOTARD Jean-François (1988), Réécrire la modernité, *Cahiers de philosophie*, N° 5, p. 194-196.

hasarder de nouveau du côté du romanesque, c'est qu'il en est parvenu à douter du bien fondé du « projet moderne » en matière littéraire.

Ainsi, le postmoderne chez Jean Echenoz représente un processus aussi analytique que critique, davantage ludique qu'ironique. Il met en scène quelques lieux communs du modernisme littéraire dont il n'hésite pas à souligner les écueils et les impasses. Toujours est-il que son attitude par rapport à la matière moderniste est désinvolte et pleine d'humour. De ce fait, certaines des dérives de la phase ultérieure du modernisme littéraire (Tel Quel, Nouveau Roman, nouveau Nouveau Roman, littérature textuelle, etc.), dont en particulier l'écriture spéculaire, métatextuelle, mais aussi l'écriture des textes recyclant d'autres textes, mettent en marche une machine textuelle qui résorbe avec humour les fruits peu fructueux et, souvent, autosuffisants du modernisme scriptural afin de tenter, finalement, de faire de nouveau jouer les éléments fondamentaux du récit que le modernisme semblait vouloir oublier.

Divisée en quatre chapitres nommés suivant les mouvements du texte par rapport au texte (par rapport à soi-même ainsi qu'à d'autres textes), la deuxième partie de la thèse aborde les romans de Jean Echenoz sous le prisme du processus d'anamnèse du modernisme littéraire et de la modernité socio-historique que ces textes font travailler à leur intérieur. Le modernisme scriptural est donc envisagé comme un travail textuel accentuant la dimension spéculaire, métatextuelle, intertextuelle et architextuelle du roman. L'anamnèse de la modernité socio-historique apparaît par contre comme un jeu avec les éléments référentiels du monde réel symbolisant l'époque moderne par ses faits et ses événements inscrits, sous l'égide des « métarécits de légitimation », au compte de l'idée du progrès de l'humanité.

Une partie de l'attention est également accordée au processus de renarrativisation du récit et à la resémantisation de l'univers romanesque qui viennent remplir les dimensions fondamentales de la littérature narrative. Se lançant également dans une polémique modérée avec les critiques de la littérature romanesque contemporaine qui prônent son épuisement, voire la mort du roman, la présente étude débouche sur une conclusion qui souscrit ouvertement au postulat que le roman français n'a jamais témoigné de façon aussi évidente de sa vivacité qu'au moment de l'avènement de la condition postmoderne.